

**KEDVES SZLOVÁK KULTÚRÁT KEDVELŐ BARÁTAINK!**

**INTÉZETÜNK BÁR JELENLEG IS ZÁRVA TART,  
AZ ÉLET AZONBAN NEM ÁLL MEG.**

**HA MÁSHOGY NEM IS, OTTHONAIKBÓL KÖVESSÉK NYOMON A  
SZLOVÁK KULTURÁLIS ÉLET TÖRTÉNÉSEIT.**

**SZÁMTALAN ONLINE PROGRAM VÁRJA A KULTÚRA IRÁNT  
ÉRDEKLŐDŐKET.**

**A LEGFRISSEBB HÍREKÉRT LÁTOGASSANAK EL FACEBOOK-  
OLDALUNKRA:**

**[HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/SIBUDAPEST/](https://www.facebook.com/sibudapest/)**

**TAVALY ILYENKOR JAVÁBAN FOLYTAK NÁLUNK AZ  
ÉRDEKESEBBNÉL ÉRDEKESEBB PROGRAMOK. ENGEDJÉK MEG,  
HOGY EZEN HÍRLEVÉLLEL EMLÉKEZTESSÜK ÖNÖKET RÁJUK.**

**BÍZUNK BENNE, HOGY HAMAROSAN SZEMÉLYESEN IS  
TALÁLKOZHATUNK, ÉS ÚJABB FELEJTHETETLEN KÖZÖS  
ÉLMÉNYEKBE LESZ MAJD RÉSZÜNK!**

---

**VÁŽENÍ PRIAZNIVCI SLOVENSKEJ KULTÚRY!**

**HOCI JE NÁŠ INŠTITÚT STÁLE ZAVRETÝ, ŽIVOT SA NEKONČÍ.**

**KEĎŽE INÁ MOŽNOSŤ NIE JE, SLEDUJTE SLOVENSKÝ KULTÚRNY  
ŽIVOT Z POHODOLIA SVOJICH DOMOVOV.**

**ZÁUJEMCOVIA O KULTÚRU SI MÔŽU VYBERAŤ Z MNOŽSTVA  
ONLINE PROGRAMOV. NAJNOVŠIE SPRÁVY NÁJDETE NA NAŠEJ  
FACEBOOKOVEJ STRÁNKE:**

**[HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/SIBUDAPEST/](https://www.facebook.com/sibudapest/)**

**V MINULOM ROKU SME V TOMTO OBDOBÍ PRIPRAVOVALI  
ZAUJÍMAVÉ PROGRAMY.**

**DOVOĽTE NÁM PRIPOMENÚŤ SA VÁM FORMOU TOHTO VESTNÍKA.  
TEŠÍME SA NA SKORÉ OSOBNÉ STRETNUTIE S VAMI A NA ĎALŠÍ  
SPOLOČNÝ NEZABUDNUTEĽNÝ ZÁŽITOK!**

## Berényiné Lami Mónika: Dedičstvo na skle

Autorka je pôvodom z Pišpeku, je povoláním učiteľkou, diela tvorí smaltovaním a maľovaním skla. Uvedená výstava vznikla v spolupráci s Ústavom kultúry Slovákov v Maďarsku.

**Kurátorkou** výstavy bola Katalin Király, riaditeľka ústavu.

## „Na striebornej ceste od kolísky po...“

Výstava Andyho Warhola približovala nielen tvorbu tohto umeleckého fenoménu druhej polovice XX. storočia, ale aj jeho život s poukazaním na odkaz človeka, ktorý je nám blízky nie iba ako umelec, ale ako človek, ktorého korene siahajú až na Slovensko.

## REMESELNÍCKA DIELŇA V RÁMCI VÝSTAVY VLÁSKY ČESAŤ, VRKOČE ZAPLETAŤ

Spríevodné workshopy k výstave „Vlászky česať, vrkoče zapletať“, kde ste sa mali možnosť naučiť prípravu účesov, zapletanie vlasov a navliekanie korálov.

## VÝSTAVA KIÁLLÍTÁS



## Berényiné Lami Mónika: Örökségünk üvegen

Az alkotó püspökhatvani származású, jelenleg óvónőként dolgozik. Megvalósítható ötletek után kutatva találkozott a tűzzománc készítéssel és az üvegfestéssel. A kiállítás a Magyarországi Szlovákok Kulturális Intézetével közös együttműködésben jött létre.

**Kurátor:** Király Katalin, az MSZKI igazgatónöje

## „Ezüsttel kirakott úton a bölcsőtől a ...-ig”

Az Andy Warhol műveiből készült kiállítás célja Andy Warhol műveinek felvonultatásán túl az volt, hogy a látogató jobban megismerje azt az embert, aki a 20. század művészetének egyik meghatározó alakja, ráadásul szlovákiai gyökerekkel rendelkezik.

## KIÁLLÍTÁS ÉS KÉZMŰVES MŰHELY – HAJAMAT FÉSÜLÖM ÉS VARKOCSRA MEGFONOM

Hajamat fésülöm és varkocsra megfonom címmel haj- és fejviseleteket bemutató néprajzi kiállítás. Kézműves foglalkozás keretében az érdeklődőknek lehetőségük nyílt a fejviseletek és a gyöngyből való ékszerek elkészítésére.

## **Bartók a Drevený princ**

Veselá klauniáda plná skvelých hereckých, tanečných, speváckych a muzikantských výkonov.

Pútavý príbeh detstva Bartóka a umeleckého dozrievania oživa v podaní klasických postáv talianskej commedie dell'arte.

## **„DÝCHAVIČNOSŤ“**

Počas predstavenia súčasného tanca súboru Ziggurat Projekt sme mohli spoločne dýchať, no zároveň sa prostredníctvom hlbokých nádychov a výdychov sústredíme na naše vlastné telo, nášho ducha. Zmyslové zážitky sú podporované interaktívnou technológiou.

## **DOM TANCA v Slovenskom inštitúte v Budapešti**

Inštruktážny cyklus o tancoch a piesňach Slovákov v Maďarsku so živým hudobným sprievodom.

## **Bartók és a Fából faragott királyfi**

Vidám, interaktív zenei előadás gyermekeknek, klauniád tele nagyszerű színészi, táncos, énekes és zenei elemmel. Bartók Béla gyerekkorának és művészi kibontakozásának izgalmas történetét dolgozza fel az olasz commedie dell'arte klasszikus szereplőinek segítségével.

## **„LÉGSZÜKSÉGLET“**

A mély be- és kilégzések révén, ahogy az táncelőadás során együtt lélegeztünk a művészekkel, saját testünkre és lelkünkre összpontosíthattunk. Az érzéki élményeket az interaktív háttértechnológia is támogatta.

## **TÁNCHÁZ a budapesti Szlovák Intézetben**

A magyarországi szlovákok népdalainak és -táncainak oktatása élő zene kíséretével.

# **DIVADLO A TANEC SZÍNHÁZ ÉS TÁNC**



## DÔVERNÝ NEPRIATEĽ

Mladí manželia Zuzana a Andrej sa sťahujú z Bratislavy do Tatier, aby na samote odrezaní od sveta na vlastnej koži otestovali Andrejovo životné dielo – prototyp inteligentného domu. Idylka dokonalého života v réžii modernej technológie sa však čoskoro mení na nočnú moru a boj o život.

## NOC LITERATÚRY 2019

Počas večera herci z Divadla Radnóti čítali z literárnych diel európskych autorov.  
**Pavol Rankov – Dedina, čo nie je na mape** (preklad Tünde Mészáros).

## BIZALMAS ELLENSÉG

Egy fiatal házaspár, Zuzana és Andrej, Pozsonyból a Magas-Tátrába költözik, hogy tanyán, messze a külvilágtól, saját bőrén próbálja ki Andrej életművét – egy intelligens ház prototípusát. A tökéletes élet idillje azonban rövid időn belül rémálommá és élet-halál harccá válik.

## IRODALOM ÉJSZAKÁJA 2019

Az est folyamán a Radnóti Színház színészei olvastak fel európai szerzők műveiből.

SK – **Pavol Rankov: A falu, amelyik a térképen sincs rajta** (Mészáros Tünde fordítása).

## FILM A LITERATÚRA FILM ÉS IRODALOM



Végezetül aktuális programajánlónk:  
Na záver zopár aktuálnych programov, ktoré odporúčame  
do pozornosti:

Audiopovedky v podaní známych slovenských hercov.

Szlovák irodalmi kitekintő. A hangfelvételeken ismert szlovák színészek  
elbeszéléseket olvasnak fel.

<https://audiopovedky.sk/audio?fbclid=IwAR1sm21lHVcCcYQQRk12k4nGCE-vpQQYJdydtRbafxg1YzyqixxQJrvnhQ>

Jazykové okienko so slovenským spisovateľom Danielom Hevierom.

Nyelvészeti kitekintő Daniel Hevier szlovák íróval.  
<https://www.youtube.com/watch?v=rrMCOA4FuHA>

Cyklus čítaných rozprávok a básničiek v podaní hercov DAB (Divadlo Andreja Bagara  
Nitra) pre tých najmenších, aby im tieto dni plynuli veselšie. Číta známa slovenská  
herečka: Eva Pavlíková.

Online mesék a legkisebbeknek a DAB (Andrej Bagar Színház - Nitra) színművészeinek  
előadásában, hogy ezek a napok is vidámabban teljenek. Felolvassa: Eva Pavlíková,  
ismert szlovák színésznő.

[https://www.youtube.com/watch?v=VunUFGV-7zQ&fbclid=IwAR1PZFYw7q\\_W94L6lxJayJKBysjcXMwGnBQFeLzoL9zA5FWs6mD8nh3s1Gg](https://www.youtube.com/watch?v=VunUFGV-7zQ&fbclid=IwAR1PZFYw7q_W94L6lxJayJKBysjcXMwGnBQFeLzoL9zA5FWs6mD8nh3s1Gg)

Online čítanie zo zbierky poviedok Ruzká klazika, za ktorú Daniel Majling získal v roku  
2018 Cenu čitateľov Anasoft litera a René Cena.

Hallgassa meg Ön is a Daniel Majling 2018-ban Anasoft litera- és René-díjjal  
kitüntetett elbeszélés kötetéből (címe: Ruzká klazika) történő online felolvasást!

<https://www.facebook.com/events/2747289818719448/>

Hrdinom projektu "CELÉ SLOVENSKO ČITA DEŤOM" sú deti a rodina, jej atmosféra,  
rozširovanie a prehlbovanie komunikácie medzi rodičom a dieťaťom prostredníctvom  
knihy a spoločného čítania, s perspektívou harmonizovania vzťahov a zároveň  
obohacovania krásou slova, krásou príbehov a krásou vzájomne prežitého.

Az "EGÉSZ SZLOVÁKIA A GYERMEKEKNEK OLVAS" elnevezésű projekt főszereplői a  
gyermekek és családtagjaik, célja pedig a családi légkör javítása, valamint a  
családtagok – szülő és gyermek – közötti kommunikáció könyvek, illetőleg a közös  
felolvasás általi olyan mélyítése, melynek perspektívája a kapcsolatok harmonizálása,  
továbbá egyidejűleg azok szép szavakkal, történetekkel, s e közösen átélt  
élményekkel történő gazdagítása.

<http://www.celeslovenskocitadetom.sk/.../c.../2020/citame-z-domu>

**Kontakt/Kapcsolat:**

**Adresa/Cím:** 1088 Budapest, Rákóczi út 15.

**Tel.:** +36 (1) 327 – 4000

**E-mail:** [si.budapest@mzv.sk](mailto:si.budapest@mzv.sk)

**Web:** [www.mzv.sk/sibudapest](http://www.mzv.sk/sibudapest)

**Facebook:** <https://www.facebook.com/sibudapest/>

**Instagram:** [si\\_budapest](https://www.instagram.com/si_budapest)

**Youtube:** [SI BUDAPEST](https://www.youtube.com/SI_BUDAPEST)

